

***Stratégie du Partenariat Belge 2013-2019 pour le Centre d'Échange (CHM)  
Brainstorming pour la future coopération avec les Pays Partenaires***

***23 - 25 avril 2012    Cotonou, Bénin***

***Développements du Centre d'échange  
au niveau international depuis 2010  
et Programme de travail 2011-2020***

*Olivier de Munck (olivier.demunck@cbd.int)  
Chargé de programme CHM, Secrétariat CDB*



**Centre d'échange (CHM)  
Convention sur la diversité biologique (CBD)**

## Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



*Contexte stratégique 2011-2020*

*Élaboration du Programme de travail*

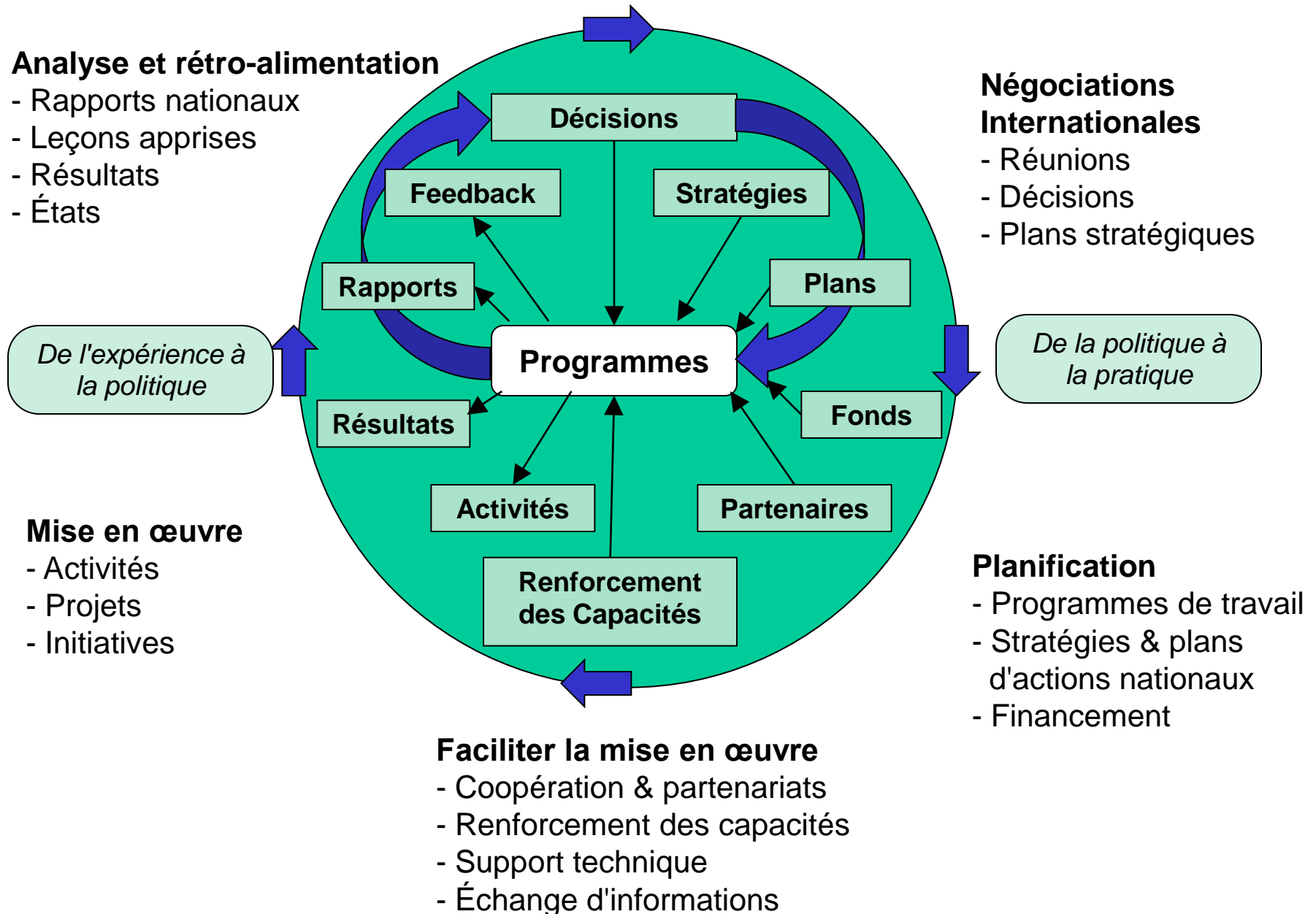
*But 1 - Centre d'échange central*

*But 2 - Centres d'échange nationaux*

*But 3 - Partenaires du Centre d'échange*

*Commentaires finaux*

# Cycle d'application de la Convention



# Plan stratégique pour la biodiversité 2011-2020

## Contenu

► Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Adopté à COP 10 (Décision X/2)**
- **Vision pour "vivre en harmonie avec la nature"**  
*D'ici à 2050, la biodiversité est valorisée, conservée, restaurée et utilisée avec sagesse, en assurant le maintien des services fournis par les écosystèmes, en conservant la bonne santé de la planète et en procurant des avantages essentiels à tous les peuples*
- **5 buts stratégique & 20 cibles biodiversité d'Aichi pour 2020**
  - A. **S'attaquer aux causes sous-jacentes** de la perte de biodiversité (intégration)
  - B. **Réduire les pressions directes** et encourager l'utilisation durable
  - C. **Sauvegarder directement** les écosystèmes, les espèces et la diversité génétique
  - D. **Renforcer les avantages** pour tous de la biodiversité et des services fournis par les écosystèmes
  - E. **Renforcer la mise en œuvre** au moyen d'une planification participative, de la gestion des connaissances et du renforcement des capacités
- **Le CHM est un mécanisme d'appui à la mise en œuvre**

## Paragraphe 21 du Plan stratégique

- Ceux qui participent à l'application de la Convention possèdent ensemble une riche expérience et ont mis au point de nombreux exemples, outils et directives en matière de bonnes pratiques. Il existe, par ailleurs, des informations utiles supplémentaires à l'extérieur de cette collectivité.
- Un **réseau de connaissances sur la biodiversité** sera créé. Il comprendra **une base de données et un réseau de praticiens**, afin de regrouper ces connaissances et cette expérience, et les rendre disponibles par l'entremise du centre d'échange, et ainsi faciliter et soutenir une application renforcée de la Convention, y compris de ses divers programmes et de tous les SPANB.
- Des **centres d'échange nationaux** regroupant des **réseaux d'experts** possédant des **sites Internet efficaces** doivent être développés et entretenus, afin que toutes les Parties aient accès à l'information, à l'expertise et à l'expérience requises pour appliquer la Convention.
- Les **centres d'échange nationaux** devraient par ailleurs être **liés au centre d'échange central** géré par le Secrétariat de la Convention, et **l'échange d'information** entre eux facilité.

## Contenu

- Contexte stratégique
- Programme de travail
- But 1: CHM central
- But 2: CHM nationaux
- But 3: Partenaires
- Commentaires



### Contenu

► Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



*Contribuer de manière substantielle à l'application*

- *de la Convention sur la diversité biologique et de son Plan stratégique 2011-2020 pour la biodiversité,*

*au moyen*

- *de services d'information efficaces et*
- *d'autres moyens appropriés,*

*afin de promouvoir et faciliter*

- *la coopération scientifique et technique,*
- *le partage des connaissances et*
- *l'échange d'information*

*et afin de mettre en place*

- *un réseau pleinement opérationnel de Parties et de partenaires.*

## Contenu

► Contexte stratégique  
Programme de travail  
But 1: CHM central  
But 2: CHM nationaux  
But 3: Partenaires  
Commentaires



# Stratégies & plans d'actions nationaux

- **Plan stratégique pour la biodiversité → Cadre global unique**
  - Consensus global pour l'action
  - 20 Cibles d'Aïchi sur la biodiversité pour 2020
- **SPANB → Adaptation au niveau national**
  - Prend en compte les spécificités et priorités nationales
  - Cibles nationales à fournir pour la COP 11
  - Cibles nationales contribuant aux Cibles d'Aïchi
  - Point clé pour l'intégration de la biodiversité au sein des divers secteurs
- **Processus SPANB**
  - Évaluation des besoins et priorités pour préparer les SPANB
  - Application des plans d'action & suivi des progrès
  - Rapports nationaux selon les cibles nationales.
- **Liens à double-sens entre le SPANB & le CHM national**
  - Le CHM est un outil d'appui au processus SPANB
  - Les SPANB est un outil de planification du CHM

### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



1. **Adopte la mission, les buts et les objectifs pour 2011-2020**
2. **Encourage les Parties à :**
  - a) Continuer à établir des CHM nationaux (Goal 2)
  - b) Contribuer aux initiatives de coopération pour le CHM
  - c) Inclure un soutien au CHM lors des demandes de financements au FEM pour les SPANB
3. **Encourage les Partenaires à contribuer au réseau du CHM (But 3)**
4. **Recommande que les secrétariats FEM & CDB coopèrent pour faciliter le financement disponible pour the CHM**
5. **Prie le Secrétaire exécutif de:**
  - a) Développer davantage les services d'information du CHM central (But 1)
  - b) **Élaborer un programme de travail avec le CHM IAC et les Parties**
  - c) Étudier les moyens de promouvoir un accès libre et ouvert aux données à des fins de conservation
  - d) Améliorer davantage le site web de la Convention, et rendre ce site disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies



# Élaboration du programme de travail CHM

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Activités accomplies**
  - Éléments préparés pour considération par le CHM-IAC
  - Présenté durant l'atelier sous-régional CHM en Inde (déc. 2012) *UNEP/CBD/CHM/CBW/2011/SA/2*
  - Préparation d'une première proposition circulée aux Parties pour commentaires via la notification 2012-017 émise en Janvier 2012
  - Intégration des commentaires reçus pour l'élaboration de la proposition soumise à WGRI 4 (*UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.1*) *Programme de travail proposé pour le Centre d'échange en appui au Plan stratégique 2011-2020 pour la biodiversité.*
  - Préparation d'un document d'Information complémentaire pour les Parties (*UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/12*) incluant les commentaires reçus, ainsi que les progrès et les priorités du CHM central
- **Activités à venir**
  - Discussion durant WGRI 4 (point 3.2) suivie d'une recommandation
  - Élaboration d'une proposition révisée pour COP 11
  - Discussion et adoption par COP 11

# Structure du programme de travail CHM

## Document UNEP/CBD/WG-RI/4/3/Add.1

- **Approche**
  - Contribution au Plan stratégique, aux SPANB, et à la Convention
  - 3 aspects importants: efficacité, exigences et durabilité
  - Divisé en 5 périodes intersessionnelles (entre COP 10 et COP 15)
- **Reprise du cadre stratégique**
  - Vision du CHM selon le Plan stratégique
  - Articulé autour de la mission, des buts et des objectifs (X/15)
- **Pour chaque but**
  - Champ d'application
  - Finalité
- **Pour chaque objectif sous chaque but**
  - Activités recommandées
  - Justification

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Présentation du programme de travail en intégrant les activités du Secrétariat incluses dans UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/12

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires

- **Pour chaque objectif du CHM central (But 1)**
  - Progrès depuis 2010 (INF/12)
  - Priorités actuelles (INF/12)
  - Activités recommandées
- **Pour les CHM nationaux (But 2) et les Partenaires (But 3)**
  - Progrès depuis 2010 (INF/12)
  - Priorités actuelles (INF/12)
  - Activités recommandées pour chaque objectif



### 3 buts représentant 3 niveaux d'application

1. *Le centre d'échange central fournit des services d'information efficaces à l'échelle mondiale pour faciliter la mise en œuvre du Plan stratégique 2011-2020 pour la biodiversité*
2. *Le centre d'échange national fournit des services d'information efficaces pour faciliter la mise en œuvre des stratégies et plans d'action nationaux pour la biodiversité*
3. *Les partenaires élargissent considérablement le réseau et les services du centre d'échange.*



## Objectifs contribuant à atteindre chaque but:

1. **Durabilité:** toujours un facteur clé
2. **Site web de haute qualité:** the principal produit visible
3. **Échange d'information:** the moteur du CHM
4. **Réseau d'experts et de praticiens:** la dimension humaine
5. **Guidage et appui:** pour assister les Parties et les partenaires

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### **2. Le CHM central fournit des services d'information efficaces à l'échelle mondiale pour faciliter la mise en œuvre du Plan stratégique 2011-2020 pour la biodiversité**

- 1.1. Le Secrétariat CDB a la capacité de maintenir un CHM central.
- 1.2. Un site CDB de haute qualité est disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies.
- 1.3. Des services d'échange d'information efficaces sont pleinement opérationnels.
- 1.4. Le Secrétariat CDB facilite la création d'un réseau d'experts et de praticiens parmi les Parties et les partenaires.
- 1.5. Les Parties et les partenaires ont à leur disposition des orientations, pour pouvoir échanger des informations par le biais du réseau du CHM.

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

► But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail  
But 1: CHM central  
But 2: CHM nationaux  
But 3: Partenaires  
Commentaires



- **Expertise TIC en développement Internet**
  - Recrutement d'un expert en développement de sites web et de services en ligne (janvier 2011)
  - Assure une expertise stable en TIC, essentielle pour le développement de services CHM de qualité, leur maintenance et leur évolution cohérente
- **Technologie web**
  - Évaluation et sélection d'un système de gestion de contenu (SGC)
  - Pour améliorer la qualité des services, faciliter la maintenance, et accroître la productivité, la robustesse et l'extensibilité
- **Gestion de la traduction**
  - Introduction graduelle de traduction assistée par ordinateur (TAO)
  - Afin d'optimiser le budget disponible pour la traduction du site CDB
- **Gestion de projet**
  - Certification PRINCE2 au sein de l'équipe CHM
  - Améliorer la gestion des projets web du CHM (modèle avec gestionnaire, fournisseur, utilisateur sénior)

### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Rendre le nouveau SGC pleinement opérationnel**
  - Finaliser la configuration du nouveau SGC
  - Terminer l'intégration dans l'infrastructure TIC du Secrétariat
- **Insister pour qu'une ligne du budget régulier du Secrétariat soit allouée à la traduction du site**
- **Renforcer les capacités en gestion des documents et des connaissances en comblant les postes vacants**
  - Gestionnaire de Documents
  - Assistant en documentation
- **Adopter la méthodologie PRINCE2 pour gérer les projets liés au CHM**



### 1.1. Le Secrétariat CDB a la capacité de maintenir un CHM central.

- 1.1.1. Maintenir une liste d'activités prioritaires du CHM central, en tenant compte des progrès réalisés, des capacités disponibles et de l'évolution des besoins, afin de permettre à la COP d'examiner l'état de la situation et, le cas échéant, d'ajuster les activités
- 1.1.2. Établir des processus pour surveiller la mise au point et l'impact du CHM central
- 1.1.3. Faire en sorte que le Secrétariat ait les capacités pour développer davantage et maintenir le site CDB et les autres services modernes d'information du CHM central
- 1.1.4. Faire en sorte que le Secrétariat ait les capacités pour gérer les connaissances et les informations, y compris pour gérer la terminologie et la documentation
- 1.1.5. Identifier, évaluer et adopter les outils ou services appropriés accessibles au public qui renforcent les capacités et la durabilité du CHM central de manière rentable
- 1.1.6. Optimiser la maintenance du site CDB dans les langues officielles des Nations Unies en utilisant judicieusement les technologies modernes de traduction

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail

► But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Mise à jour du site web après COP 10**
  - Plan stratégique, décisions
  - Nouveau protocole, base de données de Parties, etc
- **Développement et lancement du nouveau site CDB (juin 2011)**
  - Nouvelle architecture d'information (menus)
  - Support technique pour l'arabe
  - Site de la décennie
- **Mise à jour de nombreuses sections en appui aux programmes in autres initiatives**
- **Préparation d'un audit détaillé du site CDB**
  - Plan d'amélioration de contenu
  - Mise en œuvre graduelle en fonction du temps disponible
- **Progrès significatifs dans la traduction du site**
- **Initiation des développements sur le nouveau SGC**
  - Apprentissage technique
  - Développement des gabaris (templates)
  - Organisation des données

### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail

► But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Continuer d'améliorer la qualité du site CDB**
  - Optimisation de recherche, vitesse, convivialité, impression, statistiques, traduction, adhérence aux standards
  - Cohérence, simplification de contenu, détection d'erreurs
- **Préparer une stratégie de gestion de contenu intégrant**
  - Le plan stratégique et les cibles d'Aïchi
  - Le mandat du Secrétariat
  - Le rôle du CHM
  - La stratégie de communication CEPA
  - Les programmes de la Convention
- **Appuyer les initiatives importantes de la CDB et de ses programmes, selon les priorités**

### 1.2. Un site CDB de haute qualité est disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies

- 1.2.1. Préparer une stratégie de contenu du site CDB en appui du Plan stratégique et veiller à ce qu'elle soit en phase avec les décisions adoptées par la COP
- 1.2.2. Maintenir et améliorer le site CDB et ses portails connexes en termes de contenu, services, apparence, convivialité, facilité d'emploi et accessibilité en tenant compte de la rétroaction fournie par les utilisateurs
- 1.2.3. Rendre le site CDB disponible dans toutes les langues officielles des Nations Unies
- 1.2.4. Veiller à ce que le site CDB évolue conformément à sa stratégie de contenu

## Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail  
► But 1: CHM central  
But 2: CHM nationaux  
But 3: Partenaires  
Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail

► But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Mise en œuvre de l'interopérabilité avec InforMEA**
  - Pour automatiser le transfert vers [www.informea.org](http://www.informea.org)
  - Basé sur le Open Data Protocol
- **Développement d'une première version du moteur de recherche de la base de connaissance**
  - Recherche multi-types et calcul du nombre de résultats
  - Événement parallèle à WGRI 4 en mai 2012
- **Développement d'une base de données en ligne d'indicateurs**
  - Pour SBSTTA 15 en novembre 2011
  - Récemment mise à jour pour SBSTTA 16
  - Connexion avec le Partenariat des Indicateurs sur la Biodiversité (BIP)

### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Bénéficiaire du nouveau SGC**
  - Mettre en place les services attendus (espace de travail, soumission, collaboration, recherche)
  - Effectuer la migration graduelle des données et adapter le modèle d'information du CHM aux besoins et à l'infrastructure
- **Développer les mécanismes d'échanges d'informations**
  - Rendre ouvert l'accès au contenu de la base de connaissance à travers une interface de programmation (API) et des flux
  - Développer des plug-in interopérables pour les CHM nationaux
  - Établir une plate-forme de réseautage d'experts via LinkedIn
- **Moderniser les services de dissémination selon les tendances et demandes actuelles (appareils mobiles, e-publications)**
- **Considérer l'établissement des services divers**
  - Mesurer l'impact du CHM
  - Générer les versions en ligne des décisions
  - Échanger des informations avec le FEM
  - S'interconnecter à Mendeley.com

### 1.3. Des services d'échange d'information efficaces sont pleinement opérationnels

- 1.3.1. Élargir la base de connaissances de manière à permettre un accès et des renvois faciles en incorporant continuellement des informations relatives à la Convention, telles que décisions, programmes de travail, cibles, indicateurs, activités de mise en œuvre, sources en ligne, documents de référence, études de cas, pratiques exemplaires, matériel de formation, organisations, experts, contacts, événements, cartes, ressources multimédias, et autres éléments pertinents
- 1.3.2. Intégrer des outils de collaboration dans l'espace de travail des utilisateurs afin d'encourager les Parties, experts, praticiens et autres parties prenantes à rester en contact, partager des idées, et travailler ensemble, tout en fournissant un accès rapide à des informations directement liées à leurs rôles et activités
- 1.3.3. Mettre en œuvre le système de soumission en ligne comme mécanisme de mise à jour des connaissances, et les outils de collaboration afin de permettre aux Parties et partenaires de faire des contributions relatives à la Convention et à sa mise en œuvre

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 1.3. Des services efficaces d'échange d'information sont pleinement opérationnels

- 1.3.4. Mettre en œuvre des services d'information spécialisés conformément aux décisions adoptées par la COP
- 1.3.5. Exposer les données du CHM central par le biais d'interfaces modernes basées sur des normes ouvertes afin de faciliter l'accès aux informations relatives à la CDB
- 1.3.6. Fournir des outils permettant aux CHM nationaux d'accéder et d'afficher automatiquement des informations pertinentes émanant du CHM central
- 1.3.7. Continuer à mettre au point et à utiliser les services d'échange d'information pour rendre les informations relatives à la Convention facilement et largement accessibles, en fonction de l'évolution des tendances technologiques et sociales

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires





### 1.4. Le Secrétariat CDB facilite la création d'un réseau d'experts et de praticiens parmi les Parties et les partenaires

- 1.4.1. Établir une plate-forme conviviale de réseau en ligne pour les points focaux nationaux, les experts, les praticiens et les autres contacts concernés afin d'encourager la participation
- 1.4.2. Promouvoir le travail en réseau des Parties et des partenaires en établissant des liens entre les CHM nationaux et le CHM central
- 1.4.3. Explorer des occasions de faciliter la coopération scientifique et technique pour la mise en œuvre de la Convention

#### Notes

- Activités nécessitant préalablement l'existence des services CHM indiqués sous l'objectif 1.3
- Augmente la priorité de l'objectif 1.3



### 1.5. Les Parties et les partenaires ont à leur disposition des orientations, pour pouvoir échanger des informations par le biais du réseau CHM

- 1.5.1. Établir et publier des spécifications pour l'échange d'information par le biais du réseau CHM, y compris les protocoles d'interopérabilité, les formats communs, les vocabulaires contrôlés, les interfaces de programmation d'applications, et d'autres directives techniques
- 1.5.2. Fournir des orientations aux Parties et aux partenaires sur la manière d'échanger de l'information par le biais du réseau CHM, notamment sur la soumission de données et les processus de validation

#### Notes

- Activités nécessitant préalablement l'existence des services CHM indiqués sous l'objectif 1.3
- Augmente la priorité de l'objectif 1.3



### **2. Le CHM national fournit des services d'information efficaces pour faciliter la mise en œuvre des stratégies et plans d'action nationaux pour la biodiversité**

- 2.1. Toutes les Parties ont la capacité d'appuyer des CHM nationaux efficaces
- 2.2. Des sites CHM nationaux de haute qualité sont disponibles
- 2.3. Des informations nationales sont échangées par le biais du réseau CHM
- 2.4. Les Parties collaborent et partagent leurs connaissances par le biais du réseau CHM
- 2.5. Les partenaires et le Secrétariat CDB ont contribué au développement des CHM nationaux

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



- **Participation à la réunion du réseau CHM Européen**
  - 17-18 novembre 2011 à Copenhague au Danemark
  - Discussion sur un nouveau look du PTK
  - Discussion sur les indicateurs et cibles nationales
- **Organisation de l'atelier CHM sous-régional pour l'Asie du Sud**
  - 12-16 décembre 2011 in Dehradun en Inde
  - Support du Japon et de la Belgique
- **Participation à l'atelier CHM au Bénin**
  - 23-25 avril 2012 à Cotonou au Bénin
  - Stratégie du Partenariat Belge 2013-2019 pour le Centre d'Échange (CHM), brainstorming pour la future coopération avec les Pays Partenaires.

### Contenu

Contexte stratégique  
Programme de travail  
But 1: CHM central  
But 2: CHM nationaux  
But 3: Partenaires  
Commentaires



- **Organiser un nouvel atelier régional CHM grâce au support du Japon**
  - Probablement destiné à l'Amérique Latine/Caraïbes
  - Identifier un centre d'excellence
- **Renouveler le portail CHM**
  - Le développer sur le nouveau système de gestion de contenu
  - Réorganiser et actualiser le contenu pour appuyer le développement des CHM nationaux
- **Collaborer avec le CHM Européen**
  - Pour bien aligner le PTK aux objectifs du CHM
  - En vue d'améliorer l'impact des CHM nationaux

### 2.1. Toutes les Parties ont la capacité d'appuyer des CHM nationaux efficaces

- 2.1.1. Si ce n'est déjà fait, désigner dès que possible un point focal national pour le CHM, selon le paragraphe 7 de la décision II/3
- 2.1.2. Identifier une structure nationale, comme il convient, pour coordonner le développement du CHM avec la participation des organisations liées à la biodiversité et autres parties prenantes
- 2.1.3. Préparer une stratégie nationale réaliste de mise en œuvre du CHM préférablement en tant que composante de la SPANB, basée sur les besoins identifiés et les ressources prévues.
- 2.1.4. Mobiliser et allouer des ressources pour renforcer les capacités institutionnelles de mise en œuvre du CHM national et pour maintenir ses opérations
- 2.1.5. Définir les rôles et les responsabilités pour la collecte, l'examen et la diffusion d'informations, la gestion du contenu, et pour les activités de sensibilisation, le cas échéant
- 2.1.6. Identifier, évaluer et adopter les outils ou services appropriés qui renforcent les capacités et la durabilité du CHM national

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 2.2. Des sites CHM nationaux de haute qualité sont disponibles

- 2.2.1. Préparer une stratégie de contenu pour le CHM national pour qu'il serve à mettre en œuvre et à suivre la SPANB, notamment en fournissant des informations sur les activités de mise en œuvre, les données scientifiques, l'expertise et les technologies
- 2.2.2. Si ce n'est déjà fait, établir un CHM national fournissant des données de base sur les contacts nationaux, et sur la biodiversité dans le pays
- 2.2.3. Identifier les contenus et les sources d'information pertinents au niveau national et les promouvoir par le biais du CHM national, conformément à la stratégie de contenu
- 2.2.4. Maintenir et améliorer le site du CHM national en termes de contenu, services, apparence, convivialité, facilité d'utilisation et accessibilité, en tenant compte de la rétroaction des utilisateurs
- 2.2.5. Selon les besoins et dans la mesure du possible, rendre le site du CHM national disponible dans les langues nationales et locales
- 2.2.6. Selon les besoins et dans la mesure du possible, développer davantage le CHM national au niveau sous national ou local

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 2.3. Des informations nationales sont échangées par le biais du réseau CHM

- 2.3.1. Dans la mesure du possible, mettre au point des mécanismes d'échange d'informations avec les sources nationales d'informations relatives à la biodiversité, utilisant chaque fois qu'il y a lieu des normes ouvertes bien établies
- 2.3.2. Selon les besoins et dans la mesure du possible, utiliser les outils pour l'échange d'information avec le CHM central

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires





### 2.4. Les Parties collaborent et partagent leurs connaissances par le biais du réseau CHM

- 2.4.1. Entreprendre une initiative de gestion des connaissances sur la biodiversité qui identifie les besoins en connaissances et en sources d'information pour la mise en œuvre des SPANB
- 2.4.2. Veiller à ce qu'il y ait un service d'archives pour préserver les connaissances clés sur la mise en œuvre des SPANB
- 2.4.3. Développer une culture de partage des connaissances pour que les informations et connaissances nationales soient efficacement fournies et publiées dans le CHM national
- 2.4.4. Chaque fois qu'il y a lieu, créer des liens entre le CHM national et les réseaux existants
- 2.4.5. Encourager l'utilisation du CHM en tant qu'outil de dialogue avec la société civile, les groupes importants, et les parties prenantes, conformément à la stratégie nationale de communication CEPA
- 2.4.6. Chaque fois qu'il y a lieu, faciliter les initiatives de collaboration internationale, y compris la coopération scientifique et technique, la coopération Sud-Sud ou Nord-Sud

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 2.5. Les partenaires et le Secrétariat CDB ont contribué au développement des CHM nationaux

- 2.5.1. Fournir des orientations aux Parties sur la manière de développer leurs CHM nationaux, en tenant compte d'une série d'options de mise en œuvre
- 2.5.2. Organiser des ateliers de renforcement de capacités pour aider les Parties à mettre au point leur CHM nationaux, y compris par le biais d'organisations qui sont présentes et actives aux niveaux national ou régional, et en fonction des besoins spéciaux en matière de création de capacités des pays en développement et de l'état d'avancement de leurs CHM nationaux
- 2.5.3. Encourager les initiatives de collaboration, y compris la coopération Sud-Sud et Nord-Sud, ainsi que les réseaux régionaux pour développer davantage les CHM nationaux

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires

### 3. *Les partenaires élargissent considérablement le réseau et les services du centre d'échange*

- 3.1. Les partenaires sont en mesure de maintenir leur participation au centre d'échange
- 3.2. Des sites Internet régionaux et thématiques de haute qualité du centre d'échange sont disponibles
- 3.3. Les informations des partenaires sont échangées par le biais du réseau CHM
- 3.4. Les partenaires collaborent et partagent des connaissances par le biais du réseau CHM



### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

► But 3: Partenaires

Commentaires



- **Collaboration avec le PNUE dans le cadre de l'initiative de gestion des informations et des connaissances**
  - Participation à la 2e réunion du comité de direction les 14-16 juin 2011 à Glion en Suisse
  - Participation aux groupes de travail suivants pour développer le site InforMEA ([www.informe.org](http://www.informe.org))
- **Collaboration avec GBIF sur les espèces exotiques**
  - Participation à la réunion d'experts informatiques sur les espèces exotiques les 5-6 septembre 2011 à Copenhague, Danemark
  - Préparation du programme de travail conjoint pour renforcer les services d'information sur les espèces exotiques et contribuer à la Cible d'Aïchi 9
- **Collaboration avec les "Conservations Commons"**
  - Facilitation du processus de préparation du document UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/13 des sur les barrières au partage des données et informations sur la biodiversité
  - En réponse à X/15 et X/7 et pour contribuer à la Cible d'Aïchi 19

### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

► But 3: Partenaires

Commentaires



- **Poursuivre la collaboration avec le PNUE dans le cadre de l'initiative de gestion des informations et des connaissances**
  - Participer à la 3e réunion du comité de direction les 24-26 mai 2012 à Montreux en Suisse
  - Participer aux groupes de travail suivants
- **Collaborer avec le FEM**
  - Faciliter l'accès à l'information sur les projets en biodiversité
  - Enrichir les données avec les sujets CDB et Cibles d'Aïchi
  - Accroître les informations sur la mise en œuvre
- **Collaborer avec les partenaires thématiques et régionaux intéressés**
  - Renforcer les capacités
  - Améliorer les services offerts via le réseau CHM

### 3.1. Les partenaires sont en mesure de maintenir leur participation au centre d'échange

- 3.1.1. Identifier les avantages découlant de la participation au centre d'échange conformément au mandat et à la stratégie de l'organisation
- 3.1.2. Désigner un contact ou point focal approprié pour le centre d'échange
- 3.1.3. Mobiliser et allouer des ressources pour contribuer au centre d'échange

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 3.2. Des sites Internet régionaux et thématiques de haute qualité du centre d'échange sont disponibles

- 3.2.1. Établir ou développer davantage des centres d'échange régionaux qui contribuent au développement de CHM nationaux
- 3.2.2. Établir ou développer davantage des centres d'échange thématiques qui contribuent aux programmes thématiques de la Convention

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### 3.3. Les partenaires collaborent et partagent des connaissances par le biais du réseau CHM

- 3.3.1. En collaboration, chercher des moyens pour les partenaires de rendre leurs informations relatives à la Convention accessibles au moyen du centre d'échange
- 3.3.2. Établir, par le biais de la coopération technique, des services d'information permettant un accès mondial aux informations pertinentes des conventions de Rio et d'autres accords multilatéraux sur l'environnement
- 3.3.3. Mettre au point, au moyen d'une collaboration technique entre les secrétariats du Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et de la Convention, un mécanisme d'interopérabilité qui facilite l'accès à l'information portant sur les projets relatifs à la mise en œuvre de la Convention financés par le FEM

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires





### 3.4. Les partenaires collaborent et partagent des connaissances par le biais du réseau CHM

- 3.4.1. Chaque fois qu'il y a lieu, entreprendre des initiatives pour générer, saisir, organiser ou transférer des informations et des connaissances pertinentes à la mise en œuvre de la Convention
- 3.4.2. Contribuer à la base de connaissances en soumettant des informations relatives à la mise en œuvre de la Convention, telles que projets, études de cas, et autres ressources pertinentes
- 3.4.3. Encourager les experts et les praticiens à participer aux communautés de pratique relatives à leur domaine d'expertise

## Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

Commentaires



### Contenu

Contexte stratégique

Programme de travail

But 1: CHM central

But 2: CHM nationaux

But 3: Partenaires

► Commentaires



- **Contexte stratégique clair**
  - Plan stratégique 2011-2020 pour la biodiversité
  - Mission, buts et objectifs du CHM (décision X/15)
- **Programme de travail du CHM**
  - Rôle essentiel du CHM central
    - CHM central en pleine mutation pour fournir les bons services
  - Éventail d'activités possibles au niveau des CHM nationaux
    - À déterminer selon les priorités nationales
  - Comment avoir le meilleur impact avec la capacité disponible?
- **Questions & commentaires**

***Stratégie du Partenariat Belge 2013-2019 pour le Centre d'Échange (CHM)  
Brainstorming pour la future coopération avec les Pays Partenaires***

***23 - 25 avril 2012    Cotonou, Bénin***

***Développements du Centre d'échange  
au niveau international depuis 2010  
et Programme de travail 2011-2020***

**Merci**



**Centre d'échange (CHM)  
Convention sur la diversité biologique (CBD)**